

УДК 81-139

***ПРЕИМУЩЕСТВА И НЕДОСТАТКИ МЕТОДА «PEER REVIEW» ПРИ
ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ***

Баляева Л.Д.

студентка,

ФГБОУ ВО «МГУ им. Н. П. Огарева»,

Саранск, Россия

Аннотация. Статья посвящена изучению вопроса использования метода «peer review» при обучении иностранным языкам, в частности при обучении иноязычной письменной речи. Особое внимание уделено преимуществам и недостатком метода. Автор в статье раскрывает сущность метода «peer review», анализирует его преимущества и недостатки, выявленные другими авторами. С помощью опроса, проведенного среди студентов МГУ им. Н. П. Огарева факультета иностранных языков, автор подтверждает или опровергает данные преимущества и недостатки.

Ключевые слова: метод «peer review», метод рецензирования, иностранный язык, иноязычная письменная речь, преимущества и недостатки.

***ADVANTAGES AND DISADVANTAGES OF THE “PEER REVIEW” METHOD
IN TEACHING FOREIGN LANGUAGES***

Balyaeva L.D.

student,

Ogarev Mordovia State University,

Saransk, Russia

Abstract. The article is devoted to analyzing the use of the "peer review" method in teaching foreign languages, foreign-language writing in particular. Special attention is paid to the advantages and disadvantages of the method. The author states the essence of the "peer review" method, analyzes its advantages and disadvantages identified by other authors. A survey conducted among students of Foreign Languages Department, Дневник науки | www.dnevniknauki.ru | СМИ Эл № ФС 77-68405 ISSN 2541-8327

Ogarev Mordovia State University, helps the author confirm or refute the given advantages and disadvantages.

Keywords: “peer review” method, foreign language, foreign-language writing, advantages and disadvantages.

Обучение учащихся и студентов письменной речи на иностранном языке представляет собой трудоемкий процесс, который включает в себя несколько этапов, начиная от формулировки темы и заканчивая получением финального варианта письменной работы. Но перед тем, как быть уверенным в правильности своей письменной работы, обучающемуся необходимо ее скорректировать и проанализировать, и лучше всего сделать это на этапе написания чернового варианта работы. Наличие внешних комментариев по поводу содержания и структуры письменной работы может являться важным компонентом для формирования навыка письменной речи учащихся и студентов. В этой связи одним из действенных методов в развитии навыков иноязычной письменной речи является метод рецензирования.

Настоящая статья посвящена вопросам использования метода рецензирования в преподавании иностранных языков. Особое внимание в статье уделено преимуществам и недостаткам данного метода. В частности, преимущества и недостатки, выявленные другими авторами, были проанализированы нами с помощью опроса, проведенного среди студентов факультета иностранных языков, для дальнейшего их подтверждения или опровержения. И, как следствие, цель данного исследования состоит в том, чтобы выявить, является ли применение метода «peer review» в преподавании эффективным или неэффективным.

Метод рецензирования (или «peer review») является узкоспециализированным методом оценивания работ различного рода. К. А. Мерзляков определяет его как «метод оценивания письменной работы (эссе, теста, литературного произведения), видеофильма или спектакля», который *Дневник науки* | www.dnevniknauki.ru | СМИ Эл № ФС 77-68405 ISSN 2541-8327

«предполагает анализ произведения на предмет соответствия конкретным критериям, а также предполагает выражение собственного субъективного мнения рецензента по обсуждаемому вопросу» [2, с. 37]. В англоязычной литературе данный метод определяется П. Чином следующим образом: «the process whereby students provide formative or summative feedback to fellow students about their work» [5, с. 13].

Метод рецензирования выступает в качестве метода проблемного обучения, направленного на оценку обучающимися письменных работ друг друга. Данный метод предполагает формулирование обучающимися в письменных работах друг друга комментариев, формального или неформального характера, которые способствуют улучшению качества письменных работ.

Однако данный метод не нашел широкого применения в отечественной системе образования, несмотря на его активное использование преподавателями за рубежом при обучении иноязычной письменной речи и не только. Это было обусловлено тем, что вузы европейских стран повысили объем самостоятельной работы студентов и перешли на личностно-ориентированную модель обучения гораздо раньше, чем это произошло в нашей стране.

Метод «peer review» стал популярным в образовательных системах за рубежом благодаря своим преимуществам, которые делают этот метод универсальным инструментом, способствующим быстрому и эффективному усвоению обучающимися учебного материала. В своих работах лингвисты, такие как К. А. Мерзляков, И. В. Коровина, выделяют следующие преимущества данного метода:

1) Возможность использования метода «peer review» при выполнении практически любого задания.

Данное преимущество вытекает из функции метода, которая характеризует универсальность метода рецензирования при обучении иностранному языку. Это преимущество подразумевает под собой «гибкость этого метода, его

способность подстраиваться под нужды того или иного задания или вида деятельности на уроке» [1, с. 204].

2) Эффективное усвоение обучающимися материала.

«Peer review» оказывает действенное влияние на процесс обучения, а именно на усвоение и понимание обучающимися учебного материала. Дело в том, что при проверке работ своих одноклассников/одногоруппников обучающиеся чувствуют большую ответственность и более детально изучают материал с целью корректного оценивания работ своих товарищей [1, с. 204].

3) Формирование навыка критической оценки.

Выполнение заданий по «peer review» способствует выработке у обучающихся так называемой критической оценки знаний: они учатся критически оценивать свои собственные письменные работы, что, в свою очередь, способствует увеличению их качества [6, с. 542].

4) Экономия времени преподавателя при проверке работ обучающихся.

Проверка письменных работ на основе метода «peer review» требует меньшего количества времени. Так как обучающиеся проверяют работы друг друга в отведенный период времени, в отличие от традиционных методов обучения, где весь объем письменных работ проверяется одним учителем, то сам процесс проверки работ в целом занимает у преподавателя меньше времени. Следовательно, обучающиеся получают оценку своих работ за кратчайшие сроки, что для них является большим плюсом [2].

5) Разнообразие комментариев и большой объем отзывов [2].

Данное преимущество заключается в том, что обучающиеся, выполняя задания с опорой на метод «peer review», получают комментарии от нескольких друзей, а не только от одного учителя. Это помогает обучающимся взглянуть на свои работы с разных точек зрения и внести соответствующие корректировки.

б) Взаимное обучение.

При проверке работ с использованием метода «peer review» через руки обучающихся проходит немало работ их товарищей. Они не только

проверяют их, но в то же время анализируют ошибки, сделанные одноклассниками/одногоруппниками. Замечая ошибки друг друга, обучающиеся стараются не допускать данные ошибки в своих собственных работах. Таким образом происходит процесс взаимного обучения [2].

Несмотря на то, что метод «peer review» имеет много положительных качеств, как и любой метод, в процессе обучения он иногда проявляет и свои слабые стороны, которые необходимо учитывать. К недостаткам «peer review» относится следующее:

1) Неквалифицированность оценки

Учитывая тот факт, что применение метода «peer review» подразумевает под собой оценивание обучающимися работ друг друга, в некоторых случаях проявляется такой недостаток метода как неквалифицированная оценка. Прежде чем использовать «peer review» на уроке, следует помнить, что уровень знаний каждого ученика/студента разный и отличается от уровня знаний преподавателя [2].

2) Субъективность оценки [7, с. 132]

Данный недостаток тесно связан с предыдущим. Неквалифицированность оценки ведет к ее субъективности. Преподавателям следует строить учебный процесс таким образом, чтобы обеспечить эффективность усвоения материала. Но не стоит забывать, что регулярное оценивание обучающимися работ друг друга может иметь обратный эффект из-за выставляемых ими субъективных оценок, которые зависят не только от уровня знаний учеников/студентов, но также от взаимоотношений, сложившихся между ними.

Таким образом, стоит еще раз подчеркнуть, что данный метод имеет ряд исключительных особенностей, которые выделяют его среди других, традиционных, методов обучения иностранным языкам. Перейдем к исследованию актуальности представленных выше преимуществ и недостатков метода «peer review». Их актуальность была исследована с помощью составленного нами опроса, в котором принимали участие 49 студентов 2-4 Дневник науки | www.dnevniknauki.ru | СМН Эл № ФС 77-68405 ISSN 2541-8327

курсов факультета иностранных языков ФГБОУ ВО «МГУ им. Н.П. Огарёва». Данный опрос был анонимным и включал в себя 29 вопросов, требующих разные типы ответов. Вопросы были как с одним, так и с несколькими вариантами ответов, а также в перечень вопросов входили и такие, требующие краткий или развернутый ответ.

Респондентами нашего опроса были студенты факультета иностранных языков, так как здесь, на занятиях, преподаватели применяют метод «peer review» в рамках различных дисциплин. Более того, студенты нашего факультета осваивают дисциплину «Практика иноязычной письменной речи». На данном курсе студенты не только получают знания о качественном письме и практикуют его, но также ближе знакомятся с методом «peer review» и учатся правильно оценивать работы своих одногруппников.

Все ответы опроса, как уже было отмечено ранее, были проанализированы нами на предмет того, подтверждают они или опровергают преимущества и недостатки метода «peer review», указанные выше.

Перейдем к разбору каждого преимущества, опираясь на результаты проведенного нами опроса.

1) Возможность использования метода «peer review» при выполнении заданий разного типа.

В ходе исследования было доказано, что метод «peer review» может быть применен при выполнении заданий разного типа, так как в ответах студентов были предложены различные дисциплины, среди которых были перечислены ПК 1 ИЯ, ПК 2 ИЯ, курсы по стилистике, риторике и даже истории. Некоторые студенты заявили, что метод «peer review» может быть использован практически на любых курсах, включающих в себя выполнение заданий творческого, в том числе и письменного, характера.

2) Эффективное усвоение обучающимся материала.

Данное преимущество также нашло подтверждение по результатам опроса, поскольку 85,7% из всех опрошенных признались, что данный метод Дневник науки | www.dnevniknauki.ru | СМИ Эл № ФС 77-68405 ISSN 2541-8327

помогает осознать свои сильные и слабые стороны во владении учебным материалом.

3) Формирование навыка критической оценки.

Было обнаружено, что 28 опрошенных из 49 ответили, что метод «peer review» способствует увеличению самокритики.

4) Экономия времени преподавателя при проверке работ обучающихся.

Данное преимущество, предполагающее, что метод «peer review» экономит время преподавателя при проверке работ обучающихся, было доказано частично. Из результатов исследования было выяснено, что 85,7 % из всех участников считают, что преподавателю стоит перепроверять работу за студентом-рецензентом. Более того, на курсах «Практика иноязычной письменной речи» использование метода «peer review», наоборот, означает, что преподаватель должен детально проверить работы за студентами-рецензентами, что, безусловно, увеличивает время проверки.

5) Разнообразие комментариев и большой объем отзывов.

Было также доказано преимущество о разнообразии комментариев. Студенты считают, что «peer review» «помогает взглянуть на свою работу под другим углом», «он помогает в умении формулировать свои мысли», «помогает поделиться своим мнением и узнать другие».

6) Взаимное обучение.

Студенты указали, что метод «peer review» «учит находить не только чужие ошибки, но и свои», «он помогает осознать собственные ошибки», «он учит думать, видеть ошибки и в дальнейшем их не совершать». Данные ответы студентов полностью подтверждают преимущество о взаимном обучении.

Что касается недостатков метода о неквалифицированности и субъективности оценки, то их существование было полностью доказано, так как студенты не всегда уверены в точности оценки, которую они выставляют. Более того, 22,4 % всех студентов признались, что необходимость быть объективным

при оценивании работ своих одноклассников представляется для них одной из трудностей.

Таким образом, мы рассмотрели и проанализировали ответы нашего опроса на предмет того, подтверждают они или опровергают преимущества и недостатки метода «peer review», указанные в работах других исследователей. Исходя из результатов анализа, мы можем сделать вывод, что не все преимущества метода «peer review» полностью подтвердились. Среди ответов студентов были такие, которые опровергли преимущество об экономии времени, так как данное преимущество носит субъективный характер и на разных дисциплинах проявляется по-разному. Что касается недостатков, они были полностью доказаны.

Библиографический список:

1. Коровина И. В. Универсальность метода peer review при преподавании иностранных языков // Лингвистические и экстралингвистические проблемы коммуникации: теоретические и прикладные аспекты: межвуз. сб. науч. тр. Выпуск 11 / Отв. ред. И. В. Коровина. – Саранск : Изд-во Морд. ун-та, 2017. – С. 201-205.

2. Мерзляков К. А. Методика обучения международной письменной коммуникации студентов направления подготовки «Международные отношения» на основе метода рецензирования : дис. ... канд. пед. наук / К. А. Мерзляков. – Тамбов, 2016. – 180 с.

3. Мерзляков К. А. Метод рецензирования в методике обучения письменной речи на иностранном языке // Вестник Тамбовского университета. Серия : Гуманитарные науки. – № 3 / К. А. Мерзляков. – Тамбов, 2016. – С. 38-48.

4. Сысоев П. В. Методика обучения иностранному языку с использованием новых информационно-коммуникационных интернет-

технологий : учебно-методическое пособие / П. В. Сысоев, М. Н. Евстигнеев. – М. : Глосса-пресс, 2010. – 182 с.

5. Chin P. Peer assessment. New Directions in the Teaching of Physical Sciences / P. Chin. – 2016 – P. 13-18.

6. Korovina I. V. Peer review method as an effective tool of in-class assessment / I. V. Korovina // Иностранные языки в диалоге культур. – Саранск : Изд-во Морд. ун-та, 2018. – С. 541-545.

7. Korovina I. V. Peer Review as a Universal Assessment Technique // Обучая, вдохновляй: к новым высотам педагогического мастерства. Материалы XXI международной конференции национального объединения преподавателей английского языка в России. Екатеринбург: Издательство Уральского государственного педагогического университета, 2015. - С. 131-132.

Оригинальность 89%